



## L'avenue des Champs Elysées

**Je m'baladais sur l'avenue = je me promenais sur l'avenue**

كنت أسير في الشارع

Ez diçû li ser kolana

**le cœur ouvert à l'inconnu**

فتح القلب إلى المجهول

dilê wê vekir ji nenas

**J'avais envie de dire bonjour**

أردت أن أقول مرحبا

Min jî xwest ku dibêjin hello

**à n'importe qui**

كل شخص

her kesî

**N'importe qui et ce fut toi = et je t'ai rencontrée**

والتقيت

û ez civiya

**je t'ai dit n'importe quoi**

قلت لك أي شيء

Min ji te re tişteki

**Il suffisait de te parler = je t'ai parlé tout simplement**

قلت لك فقط

Ez ji we re got, çawa

**Pour t'apprivoiser = et je t'apprivoisée**

لقد ترويضه

Ez Qezexistanê kiriye

**REFRAIN :**

*Aux Champs-Élysées, Aux Champs-Élysées*

*Au soleil, sous la pluie, à midi ou à minuit*

*Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées*

ما تريد □□

hemû jî tu dixwazî

## Tu m'as dit

tu ji min re got

**dans un sous sol avec des fous »**

qui aiment beaucoup la musique)

## "J'ai rendez-vous

قلت لي Ez hevdîtin

لدي موعد

(des « fous » de musique =

ku hez music

الذين يحبون الموسيقى



**Qui vivent la guitare à la main du soir au matin"**

**Alors je t'ai accompagnée**

رافقت min re

**Et l'on n'a même pas pensé**

م نكن نعتقد Ji bo me ne

**on a chanté, on a dansé**

**à s'embrasser**

تقبيل maçîkirinê

**Hier soir**

بي شڤ bi šev

ليلة أمس

**et ce matin**

صباحي vê sibehê

هذا الصباح

**Deux amoureux**

عاشقين du evîndaran

**deux inconnus**

من الغرباء du xerîb

اثنين من الغرباء

**sur l'avenue**

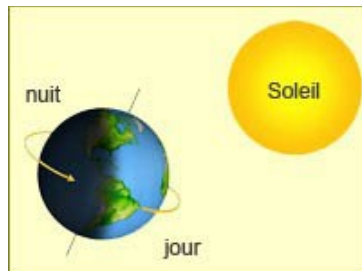
على الشارع li ser kolana

على الشارع

**tout étourdis = fatigués par la longue nuit**

سئم westiya,

سئم



**par la longue nuit**

**Et de l'Étoile**



**à la Concorde**





**Un orchestre**



**à mille cordes**  
(les cordes des violons)

**à mille cordes**

**Tous les oiseaux du point du jour**  
= tous les oiseaux du matin  
**chantent l'amour**  
lavijan love  
الغناء الحب

